6de Jaargang. Curaçao den 9n November 1889 N° 306

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

EEN HUIS VAN LEVENDE DOODEN.

Onder dezen titel geeft een Protestant uit Noord-Amerika in den *Public Opinion*, een Engelsch blad te Trinidad, verslag van een bezoek, dat hij gebracht heeft aan het huis voor melaatschen te Cocorite, bestuurd door EE. PP. Dominicanen van de congregatie van Etrepagny.

Dit verslag wekt te meer onze belangstelling, wijl ook op ons eiland de droevige ziekte der melaatschheid zich voordoet en ook in ons midden de eenvoudige Zusters van den H. Franciscus, evenals Pater Damien te Molokaï en de Dominicanessen op Trinidad, in stille, benijdenswaardige vergetenheid hun leven aan de verpleging dier ongelukkigen toewijden.

De vorige week, zoo verhaalt dan de protestantsche schrijver, bracht ik met eenige vrienden een bezoek aan het huis der melaatschen te Cocorite; wij betraden een vierkant plein en bemerkten aan de zijde der kapel een Dominicanes, die ons scheen te wachten. Wij maakten haar bekend met het doel van ons bezoek, en dadelijk bood zij ons aan ons onderzoek te beginnen in het voor vrouwen bestemde gedeelte. Ofschoon van Fransche geboorte, sprak zij zeer vloeiend en zuiver Engelsch.

Alvorens dit treurig verblijf binnen te treden, wierpen wij een blik op het terrein, waarop deze inrichting gebouwd is. Het schouwspel was betooverend. Boven onze hoofden verhief zich een uitgestrekte met groen bekleede heuvel. De zeldzaamste boomen der tropen wedijverden met elkander in grootte en schoonheid. Duizend voet boven ons ontdekten wij het fort George, waarvan de regelmatige lijnen verdwenen in het blauw des hemels; voor ons ter linker en rechterzijde een muur van gebladerte in den vorm van een amphitheater, dat als lijst diende van een schilderij, hetwelk een der treurigste en edelste drama's uit de wereldgeschiedenis voorstelde. Daar, aan den voet van het fort George worstelden 180 menschelijke wezens, grijsaards en kinderen, jongelieden van beiderlei kunne, zwarten, bruinen en gelen, met den dood. Een geheimzinnig monster, welks oorsprong onbekend is en dat door de wetenschap nog niet overwonnen is kunnen worden, heeft hen aangegrepen en knaagt langzaam maar zeker en zonder ophouden aan hunne ongelukkige lichamen. Dien treurigen slachtoffers der vreeselijkste ziekte, welke den mensch kan bezoeken, is alle hoop, welke steunt en troost, ontnomen. De ongelukkigen weten, dat zij terdoodveroordeeld zijn. Binnen eenige maanden of jaren zal de dood komen, maar inmiddels zien zij het verschrikkelijk kwaad hunne spieren en hun vleesch verwoesten, en onder zijn akeligen beet zijn zij levende dooden geworden. Veracht of ten minste als een geesel vermeden, is de melaatsche een wezen, wiens lot het ongelukkigste der wereld is. Vroeger werden zij nog strenger uit de maatschappij geweerd dan thans; men verjoeg hen uit hunne woningen, zelfs uit de nabijheid der steden. Hunne ellende verbergend in grafsteden, spelonken, velden en bosschen, misten zij tot overmaat van ramp den troost van het huis Gods te mogen binnentreden en daar te bidden. Thans ten minste hebben geleerde mannen getracht de geheimen dier ziekte te doorvorschen; verdienstelijke personen, h e i l i g e vrouwen, door eene edele liefde tot God en tot de menschen bezield, hebben hun leven gewijd aan de verlichting van de ellende dier ongelukkigen. Zij leeren hen door een liefderijk onderwijs den weg kennen, welke hen zal voeren naar de plaats van geluk, waar melaatschheid en zonde niet te vinden zijn.

Na met ons het prachtige landschap dat wij onder de oogen hadden, bewonderd te hebben, geleidde de Zuster ons langs een kronkelend voetpad; daarna gingen wij over een brug, over een rotskloof geslagen, en bevonden ons voor een groot houten gebouw. Daar waren een groot aantal vrouwen en meisjes van elken leeftijd bijeen; eenigen oogenschijnlijk vol kracht en gezondheid, anderen geheel en al aangetast door de verschrikkelijke ziekte; sommigen droegen op haar gelaat, voeten of handen de onloochenbare sporen der melaatschheid, hetzij de ongevoelige, hetzij de knobbelachtige. In het eerste geval is het een langzame dood na het achtereenvolgende verlies der ledematen; in het laatste wordt de zieke ovedekt met knobbels, waaronder het vleesch wordt weggevreten. Er waren vrouwen, wier gelaat door de knobbels zoo misvormd was, dat men in die afschuwelijke massa's nauwelijks wezens, naar Gods beeld geschapen, erkennen kon. Wij zagen er een, wier hand een soort van klauw was geworden; er was niets van overgebleven dan een stuk been, dat zij onophoudelijk bewoog, als riep zij den dood te hulp. In 1869 in het huis gekomen, leed zij er dus reeds 20 jaar. Een andere vrouw, met gezwachtelde voeten, rolde over den vloer en schreeuwde en schreide in weerwil van de pogingen der Zuster om haar tot bedaren te brengen. Onze gids stelde ons deze Zuster voor. Op haar gelaat, uitgeteerd door lange nachtwaken en het onophoudelijk vernieuwde offer van zichzelve, lagen de vrede en kalmte, alleen het deel van hen, die tot welzijn van anderen zich zelve geheel en al weggeschonken hebben. 21 jaar geleden verliet die Zuster Frankrijk, om zich te wijden aan de melaatschen te Trinidad, en sedert dat oogenblik vervult zij iederen dag haar werk van barmhartigheid zonder te rekenen of te hopen op een aardsche belooning voor een arbeid, bij niemand dan bij God bekend. En toch verricht zij een grooter en edeler werk dan de soldaat, die, om een rechtvaardige zaak te verdedigen, onder zijne schreden dood en verwoesting zaait, dan de Staatsman, die al zijn kracht wijdt aan den dienst zijns lands, welks toejuichingen hij zoekt, ja dan de welsprekendste redenaar.

Wij vroegen aan deze religieuse of zij geloofde dat de melaatschheid besmettelijk is. „Neen," antwoordde zij, „niemand heeft haar hier ooit gekregen, en toen wij hier voor vele jaren aankwamen, was er een grijsaard, die 30 jaar onder de melaatschen geleefd had, zonder door hen besmet te worden."

„Maar hoe heeft pater Damian te Molokai dan de ziekte gekregen?"

„Dat weet ik niet: misschien waren daar de ontberingen en het slechte voedsel oorzaak; maar hier is de melaatschheid niet besmettelijk."

Wij namen afscheid van de Zuster, en deze hervatte onmiddellijk hare ondankbare taak bij de oude vrouw, die afgrijselijke klaagtonen aanhief. Op de slaapkamer bewonderden wij de buitengewone zindelijkheid der 44 bedden, welke daar gevonden werden: voorts na ons bezoek in dit gedeelte van het huis voltooid te hebben, richtten wij onze schreden naar de kapel, welke ons al te klein toescheen voor het getal der melaatschen, die in het huis opgenomen zijn.

In de apotheek werden wij voorgesteld aan een Zuster, die zich bij onze gids voegde, om ons te vergezellen naar een tweeden binnenhof, waar de toestand der zieken nog verschrikkelijker is. De mond, de neus, de kin zijn hier geheel weggeknaagd. En uit al die wonden dringt een onverdragelijke stank. Dit gedeelte van het huis is kleiner dan het vorige; overal heerscht dezelfde zindelijkheid.

Wij zagen vervolgens schoone kudden, die uitstekend verzorgd werden; de keukens, waaruit men juist in schotels het voedsel naar de verschillende afdeelingen bracht, eindelijk fraaie grasperken, waarop een aantal zieken gezeten waren. Onder hen was een arme jongen, die met zijne handen tevergeefs zijn geheel misvormd gelaat trachtte te bedekken. 't Is zonderling te zien, hoe zorgvuldig eenige zieken hunne wonden pogen te verbergen terwijl anderen ze als het ware tentoonstellen en er roem op dragen. Terwijl wij de afdeeling der jongens van Creoolsch ras bezochten, overviel ons een slagregen, en daarom bleven wij nog eenigen tijd met de Zusters in gesprek. Zij verhaalden ons het vol-

---

FEUILLETON.

Pa camina diferente.

Siguimentoe

—„Frans Engels kier a bai yuda Horst," Reimers koe pa su grandi i su forza no a haya golpi, a declará. „Un u otro podiser por a dal é sin sabi i por ta Horst mes masjá bon. Engels, nos toer su bon amigo, tambe no por a sufri e maneranan di Gysbert Horst. I apesar dj' esai bondad di su corazón a haci é sali na auxilio dje conde altanero."

—„E asunto lo ta severamente examiná," e profesor a replicá. „Gysbert Horst, parcé ta imporfá bo bien poco k' e pober hoben ayi ta tan maltratá pa bo motiboe. Jegá maské ta cerca pa bo mira kiko b' a haci."

—„Mi no por lamantá," Horst a contestá, „mi rodia ta morde masjá."

E profesor no a respondé nada, ma el a bai k' e dokter cerca Frans. Bien lihé e dokter a tranquilizéle tocanti estado di Frans. E caida a causá un sacudimientoe insignificante den su sesoe koe lo pasa completamente despues k' e sosegá algun dia. El a manda pa nan carguéle den hamaca hiba su cas, i e Reimers koe tabata persuadi di culpabilidad di su conciencia, a presentá espontáneamente su servicio p' é bai buscá cargadó i p' é bai participá Engels su mama dje desgracia k' a socedé. Riba invitación di Horst, dokter a examiná su pia també i el a declará k' é ta seriamente herida, i koe p' a lo menos é tin di reposá hopi siman largoe. E dokter a ofrecéle amistosamente di hací uso di su wagen p' é bai su quinta, ma Horst no kier a aceptá tan bondadosa oferta tan tempoe koe nan no a cargá Frans hiba bai. E tabata demoestrá inquietud tanta pa su companjero, k' e dokter també a haya convicción k' e condesito tabatin di mayor culpa den dje desgracia.

Entretanto nan a cargá Frans hiba pa su mama. Relación koe Reimers a haci di lo ke a pasa, a producí efecto tantoe koe dj' aleeuw bo por a tendé grito di yoramentoe di mama Engels.

Ja ta basta ora caba koe su jioe a habri wowo, i ainda e mama tabata gritá yora como si fuera ta morto su jioe tabata, i na mes tempoe é tabata implorá venganza di cieloe riba cabez di él k' a proporcionéle disgusto semehante. Promer pregunta di Frans tabata pa informa cum ta coe Horst: ma mama Engels no kier a tendé e nomber ayi menciona, visto koe Reimers a biséle koe ta pa su via e bringamentoe a socedé. Miéntras más Frans tabata defendé su companjero, más e mama tabata admira nobleza, bondad di corazón di su jioe i é no tabata cansa di bisa su bisinjanan k' é tin bien poco esperanza di scapá e ser tan idolatrado, koe ya ta digno di ocupa su puesto den mansión celestial.

E parente tambe a expresá su profunda conmiseración coe discurso largoe riba orguljo i altivez di hendenan ricoe, bisando koe pueblo mester halzá su cabez, lamanta dje letargo criminal i sofoca e aristócratanan i e ricoenanan den dje humo di arrogancia, soberbia, presunción, vanidad insufrible koe ta emaná di nan aliento.

Frans na principio lo a doenéle razón, si acaso el no a usa tantoe lenguaje infamante i si él a absteneéle di insulta i arrastrá Horst den lodo. Su simpatia p' e hoben conde, su companjero, a aumenta ainda más mirando koe ya fó di promer dia caba, un criar bisti coe librea a parcé na porta pa bin informá pa salud di „Senjorito" Engels. El a trecé tambe un macutoe yen di coemida i bebida fortificante coe súplica di Senjora condesa di no rechazá nan, den confianza koe nan lo contribuí na mehoría dje paciente.

Ora Frans a bolbe parcé den clase despues di algún dia manera dokter a bisa, su condiscipulonan a saludéle coe di más vivo regocijo i su profesor tabata conmové expresando, cuantoe é ta celebrá k' e desgracia no a arrastrá ningun consecuencia di gravedad.

Ora Gysbert Horst també a bolbé despues di un ausencia larga, su relación coe su condiscipulonan a mehorá visiblemente. Rectitud di nan sentimiento tabata reprochá nan e inhusticia koe nan a cometé coe Horst. Awor nan tratoe coe n' éle tabata más amical i é també tabata observá igual conducta, i duranti hopi tempoe largoe el a keda ta profesa nan un amistad, pero un amistad estrictamente necesaria.

Unicamente pa Frans Engels el a

gende: het getal der melaatschen in het gesticht bedraagt thans 184, ofschoon het door de reglementen vastgestelde cijfer slechts 180 aanwijst, en het is verschrikkelijk te moeten denken, dat talrijke ongelukkigen op een open plaats wachten, om op hunne beurt toegelaten te worden.

De sterfte is verschillend; in 1888 hadden wij op 184 zieken 16 dooden; in 1887 op hetzelfde aantal 30. Zestien Zusters, door eenige helpsters bijgestaan, verdeelen onder elkaar de zorg over het huis en de verpleging der zieken. De gezondheidstoestand is in tijden van epidemie altijd uitmuntend. De zieken reinigen om beurt hunne afdeeling, doen het werk in de keuken, brengen het eten aan de anderen; ieder man bebouwt een hoek gronds; de opbrengst der tuinen komt het huis ten goede, en de regeering betaalt er de helft van de waarde voor.

Terwijl de Zusters ons deze inlichtingen gaven, verscheen dr. Beavon Rake, die aan het huis verbonden is. In den loop des gespreks zeide hij ons, dat hij gepoogd had verscheidenen dieren de melaatschheid in te enten, dat die pogingen echter alle mislukt waren, en hij nog geen proeven had kunnen nemen op een varken. Hij geloofde, dat, wanneer hij een grondslag kon vinden voor zijn proeven door de kweeking der bacille, hij misschien een geneesmiddel zou kunnen ontdekken voor de tot heden ongeneeselijke ziekte. „Het is mij gelukt," zeide hij, „de gezwellen te verwijderen, maar het kwaad moet in zijn wortel aangetast worden." Hij toonde ons op een jongen neger de litteekens der met een mes weggenomen gezwellen: de plaatsen waren uitgebrand en de gezwellen niet daar teruggekomen maar ongelukkig op andere plaatsen verschenen.

Dr. Rake verhaalde ons, dat de melaatschheid in de middeleeuwen in geheel Europa verspreid was, en er in Noorwegen nog evenveel melaatschen zijn, welke op dezelfde wijze door de ziekte bezocht worden als die onder de tropen. Hij weet niet of de ziekte erfelijk, en gelooft niet dat zij besmettelijk is, in weerwil van den dood van pater Damien en van een ander priester te Molokai. Het gouvernement heeft hem verlof geweigerd om de melaatschheid op een terdoodveroordeelde te enten; de proef is te Honolulu genomen, en drie jaar later kreeg de man de ziekte.

Na dit lange onderhoud namen wij afscheid van den geneesheer en zijne religieusen en verlieten die plaats van lijden, het hart vervuld met bewondering voor de heldendeugd der heilige vrouwen, die haar leven gewijd hebben aan de verlichting van het lijden der melaatschen te Trinidad. Waarlijk, de Zusters Dominicanessen herinneren door haar voorbeeld aan de bijna vergeten leer des Christendoms: „gij zult uwen naaste beminnen gelijk uzelven."

Nog een enkel woord: wij hebben bemerkt, dat de bibliotheek zeer weinig boeken bevat, en gelooven, dat men op nuttige wijze aan het werk der Zusters zou deelnemen, door haar oude boeken en geïllustreerde bladen te zenden, welke den armen bewoners van het asyl lange aangename uren zonden doen doorbrengen. 't Is waar, de melaatschen hebben hunne tuinen, hunne spelen, hunne honden, katten en vogels: maar talrijk zijn hunne vermaken niet, en men zou iets goeds doen, door die arme zieken niet te vergeten en de Zusters te helpen in haar werk van barmhartigheid onder die levende dooden.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

— Bij Koninklijk besluit van 12 Augustus jl., is de bij verordening van den 11n. Juli t. v. voorloopige vastgestelde en in het Publicatieblad van dit jaar No. 14 afgekondigde Koloniale Huishoudelijke Begrooting van Curaçao voor het dienstjaar 1890 goedgekeurd.

Bij Gouvernements-beschikking dd. 31 October jl.; is bepaald:

1. dat alle schepen komende van *Mayaguez (Porto Rico)*, wegens het heerschen van pokken aldaar, in de *Curacas-baai* aan eene quarantaine zullen worden onderworpen van drie weken met inbegrip van de reis, en
2. dat schepen, komende uit andere havens van *Porto Rico*, alvorens communicatie met den wal te mogen hebben, door den Stadsgeneesheer moeten worden gevisiteerd.

Bij Gouvernements beschikking dd. 1 November jl. is de bestaande quarantaine voor schepen komende van *Vieques*, van *Jacksonville* (Vereenigde Staten van Noord-Amerika) en van *Martinique*, opgeheven.

Bij Gouvernements-beschikking dd. 5 November jl. is aan den Heer *J. H. Lampe*, klerk ter Posterij alhier, eene maand binnenlandsch verlof verleend.

Ten parkette van den Procureur-generaal liggen ter beschikking van de daarop rechthebbenden *een gouden vingerring, een hoofddoek* en *eenige muntstukken* alhier op straat gevonden.

De Ned. pakketschoener "Gouverneur van den Brandhof" zal den dag na de aankomst alhier van het Ned. S. S. *Prins Frederik Hendrik* naar de eilanden St. Martin, N. G., St. Eustatius en Saba vertrekken.

De mails worden op den vertrekdag om 2 ure des namiddags gesloten.

Lijst van brieven, die onbestelbaar zijn bevonden:

P. B. Argonet, Luis Alfonso Blanco, Martilda Corea, F. S. Kolman 3, Chery M. Leon, Janet Goez de Priëti, Rosanita Royer, Joseph Sewell, Felicia Sansie, José Sarios & Co.

Aangeteekende Stukken:

Francisco Sasso.

De toestand in Venezuela schijnt eindelijk veranderd te zijn Sedert ettelijke maanden broedde een zekere beweging tegen de almacht van Generaal Guzman Blanco, die van af het jaar 1870, de politiek des lands beheerschte. Hoewel in Europa gevestigd en daar bij verschillende staten de republiek vertegenwoordigende, was Generaal Guzman Blanco de leider der regeering van het land, aan wiens wil alles zich onderwierp. Het land schijnt dit nu moede te zijn. Op den 26 October hadden er te Caracas, La Guayra, Valencia en andere steden betoogingen plaats, die getuigen dat de bevolking, althans de politieke leiders, niet langer aan den leiband willen loopen van hem, dien zij den Doorluchtigen Amerikaan hadden betiteld. Zijne standbeelden werden omvergehaald en verbrijzeld. Ook een standbeeld van zijn vader deelde in hetzelfde lot, doch dit zal op dezelfde plaats, waar het vroeger stond, door 's lands regeering worden opgericht, wijl hij als een der bevechters van de nationale onafhankelijkheid op die eerbetuiging aanspraak heeft.

Generaal Guzman Blanco, die de wending, welke de zaken zouden nemen, had voorzien, had al eenige maanden zijn ontslag aangevraagd als Gezant in Europa. Dit ontslag is hem op 29 Oct. door den President der Republiek verleend.

(*Cur. Crt.*)

HOME JOURNAL is de naam van het dezer dagen alhier verschenen orgaan van *The Young Men's Hebrew Association of Curaçao.* Als devies heeft de Redactie de zinspreuk "knowledge is better than jewels" aangenomen, terwijl zij verklaart dat uit den titel van het Blad reeds aanstonds genoegzaam in het oog valt, om welke reden *Home Jounal* verschenen is.

"Het Jonge Israël" zal in *Home Journal* niet aan politiek doen, en evenmin voor opstellen welke sektegeest verraden, eene plaats over hebben. In de *Introduction* begroet het nieuwe Blad zijne broeders in de Curaçaosche Pers "met den reinsten glimlach van liefde en vriendschap."

In dank ontvingen wij het eerste nummer, en beleefdelijk aanvaarden wij den ruil.

NEDERLAND.

ROTTERDAM.—De werkstaking alhier is gelukkig geëindigd. Alle werkstakers, zonder onderscheid, hebben het werk hervat. Ook de ertswerkers deden dit ofschoon hun eischen niet werden ingewilligd.

Op de beurs werden de bataljons der schutterij, die dienst hebben gedaan, door hun majoor hartelijk toegesproken. Luide hoera's weerklonken en de officieren werden op de schouders der manschappen, die op eenige versnaperingen werden onthaald, rond gedragen.

Ten bewijze tevens van de goede verstandhouding tusschen manschappen en officieren dient, dat een afdeeling schutterij ter beurze bleef, om een photographie te laten vervaardigen en deze aan haar kapitein aan te bieden.

De burgemeester van Rotterdam heeft naar de aanleiding der rapporten van den luit-kol. garnizoenscommandant, zijn dank betuigd aan de officieren, onderofficieren, korporaals en manschappen van het regiment dienstdoende schutterij in zijn gemeente voor de trouwe plichtsbetrachting, waarmede zij de zware diensten die van hen gedurende de laatste dagen zijn gevorderd, hebben vervuld, en voor den krachtigen steun, dien hij ter handhaving der openbare orde van hen heeft ondervonden.

Er heeft zich een commissie gevormd om gelden te verzamelen voor een bewijs van erkentelijkheid aan politie en schutterij.

— Zijne Majesteit de Koning heeft de Rotterdamsche schutterij zijn bijzondere goedkeuring en tevredenheid over hare houding in de jongste dagen doen betuigen.

Een buitengewone plechtigheid had den 23 Sept. in het Universiteitsgebouw te Leiden plaats. Had men in de laatste jaren reeds eenige paters Jesuïeten plaats zien nemen op de Universiteitsbanken en de verschillende examens, met inbegrip van het doctoraal, met glans zien afleggen, de eerwaarde Heer C. W. I. Wilde was de eerste geestelijke, die in ons Land promoveerde en in toga met sjerp den docterstitel kwam vragen en ook die met de hoogste onderscheiding ontving.

Met de *hoogste onderscheiding*: niet alleen toch viel den jeugdigen geleerde de zeldzame eer te beurt, het docters-diploma in de Klassieke letteren aan Neerlands oudste universiteit *cum laude* te ontvangen maar de schitterende wijze waarop zijn promotor, de hooggeleerde heer J. J. Cornelissen, dat *cum laude* omschreef, gaf aan die vleiende woorden een nog hoogere waarde.

In vlekkeloos Latijn, met magistrale en treffende welsprekendheid, met onbevangen en onverholen bewondering werden de ijver, de talenten, de verdiensten zelfs van den promovendus op zoo uitbundige wijze geprezen, dat de nieuwe docter ons veel zal moeten geven, wil hij niet verre beneden de verwachting blijven, die de beloften van zijn promotor hebben verwekt. Wat ons in de lofspraak van den hooggel. heer Cornelissen vooral heeft getroffen en — wij willen en mogen het niet zwijgen — weldadig heeft aangedaan, het was de innige toegenegenheid, de in-

---

cohe un carinjo íntimo. Imposible p'él por a loebida com Frans a sali na su auxilio i p'esai él a exprésele su reconocimiento coe terminonan grato; ma Frans su ánimo no por a admiti e palabranan di gratitud, pasobra é tabatin convicción koe mayórmente t'éle a alimenta e disposición hostil koe porfin a generalizá. En virtud dj'esai el a resolvé firmemente di ser un amigo verdadero di Horst i di haci su mes digno di amistad tan leal.

Ya poco dia despues di su convalecencia Horst a bai visitá Engels na su casita. Hariéndo el a tranquilizá mama Engels k'a aprovechá dje ocasión ayi pa trecé na vista di su jioe e desorden koe ta reina den su kamber; Horst entretanto tabata pretendé koe hustamente tal negligencia ta un prueba evidente di confianza di su companjero i el a continuá su visita coe frecuencia. Hasta presencia dje parente no tabata molestiéle: de lo contrario el tabata yaméle orador di pueblo, alabando na mes tempoe su elocuencia i entablando coe n'ele conversación larga, maské com esai tabata fada Frans.

Toer e dos hobennan a saca provecho di nan amistad. Horst tabata conocé mundo más, Frans tabata sabí más di bida, manera sa ta regularmente si desde nos más tierna infancia nos tabatin di combatí necesidad i calamidad. Horst tabata admirá e voluntad di heroe, e aplicación i e perseverancia di Engels, medionan koe tabata proporcionéle armanan pa triunfá riba toer dificultad i toer obstáculo pa grandi koe nan por tabata. No tabata causá Frans admiración, pero sí estranjeza di mira com Horst na posesión di cuanto él por a antohá, tabata ocupa é mes di cos koe él lo a larga pasá desapercibida. Horst a suplicá coe instancia pa Frans també bai visitéle, ma na principio Engels tabata insensible pa su pidimentoe. Timido pero altivo na mes tempoe, el no kier a frecuenta un sociedad koe su parente a pinta den su discursonan coe colornan tan especial. Su companjero no a desanimá, el a keda insisti riba su súplica i Frans su mama també tabata animéle di corresponde atención tan fina.

Danki Dios mama Engels a percurá semper bon pa panjanan di su jioe, di modi k'é tabata na estado di por a bai cualkier camina sin ripara.

Porfin ora él a larga nan convencéle i k'él a presentá na castiljo di Horst, el a sintí é mes na principio bastante confuso i él a ripará cuantoe cos 'é tin di sinja ainda, pasobra tantoe manera di biba como costumbrenán di hendenan dje cas ayí tabata henteramente diferente di lo ke el a figuréle.

Toer cos tabata simple, natural, amistosa. Tata i mama dje condesito tabata carinjoso coe n'éle pa via di nan jioe: e condé tabata alabá su aptitudnan, suplicando é di tené Horst como ehemplo i pronosticando é koe l'é ser un gran homber den mundo. Frans a comprendé ki duroe lo mester ta pa un hoben entreguéle aki na estudio, aki camina bida mes ta brindá tantoe placer, tantoe gozo. Na su cas cerca su mama regajona i su parente orador, su boekinan tabata un distracción, un recreación p'ele. Despues di e dianan delicioso disfrutá n'e castiljo, su estudio a parce secoe i fastidioso na su vista. E castiljo tabata contené tanta cos hermosa i interesante i ayi semper bo tabata gozá di un companía escogida. Má coe preferencia Frans kier tabata semper so coe Horst pa nan por a saborea e actual momentonan agradable, sonjando na mes tempoe coe lo venidero, Porvenir briljante di Horst tabata palpable. E castiljo ayi koe toer su dependencianan tabata su propiedad, k'el a heredá di un parente lehano i p'esai e conde i e condesa a bai ocupa e castiljo, afin di sinja nan jioe conocé i apreciá e herencia. Ja toer hende bibá ayi tabata consideréle como nan futuro Senjor i Frans a convencé su mes koe ta bien dificil pa un hende no bira altivo, arrogante na presencia di tanta deferencia, di sumisión tanta. Ta indisputable koe Horst tabata bofón di mira cuanta reverencia nan tabata dispenséle, ma aunké él tabata pretendé koe toer e atenciónnan tabata más pa su riqueza koe pa su propia persona, sinembargo él no tabata insensible p'e placer di ser único donjo di tanta cos hermosa. Placer é tabatin den e castiljo soberbio i pintoresco; placer den e cabainan brioso den stalnan, placer den e boekinan i tesoronan di arte scondi den casji i cahanan. Toer, toer tabata di djele hasta e diferente huegonan di diamante i di piedra preciosa, di cual un di nan, segun disposición dje difunto, mester sirbí di ornato p'e hoben esposa di Horst dia di nan matrimonio.

(*E ta sigui.*)

---

derdaad aangrijpende hartelijkheid, die klonk uit elk zijner woorden en uit den toon waarop elk woord werd uitgesproken. Zelfs de officieele termen verloren in zijn mond de koudheid en stijfheid, die aan dergelijke versteeningen gewoonlijk eigen zijn en werden de waardige, maar warme en levende uitdrukking van persoonlijke overtuiging.

Het proefschrift van den eerw. heer Wilde draagt tot titel: *De C. Plinii Caecilii Secundi et imperatoris Trajani epistulis mutuis diputatio*, en is, een gedeelte der verhandeling *de C. Plinii Caecilii Secundi vita, ingenio ac moribus*, die in September van het vorige jaar door de leidsche faculteit der letteren met goud werd bekroond.

Moge de eerw. heer Wilde volgens den wensch, door zijn promotor geuit, zich blijven toewijden aan de studie der klassieke letteren, dan gaat voorzeker ook de beloften in vervulling: "dat de nieuwe Doctor eenmaal zal behooren tot die roemvolle Nederlanders, wier namen door alle minnaars der oude talen met eerbied worden genoemd." (*Tijd.*)

BUITENLAND.

Italie. — De H. Vader heeft in particuliere audiëntie ontvangen den bisschop gekozen voor een der vijf nieuwe bisdommen, welke in de Vereenigde Staten zullen opgericht worden, ter gelegenheid van het eeuwfeest der katholieke hiërarchie, Mgr. Othon Sardetti, die aangewezen is voor den nieuwen zetel van St. Claude en den derden Zondag van October in de kerk van O. L. V. der Kluizenaars zal gewijd worden.

— De Italiaansche provincie Cagliari is door een vreeselijken storm geteisterd. Tal van personen zijn gedood. Te Quarta Pizza zijn vele huizen vernield en onderscheidene lijken van onder de puinhoopen te voorschijn gehaald.

— Wederom wordt een encycliek van den H. Vader verwacht, ditmaal over het vraagstuk, dat bij de jongste werkstaking zoo sterk op den voorgrond getreden is, namelijk de socialiste quaestie. Naar aan de *Monde* uit Rome bericht wordt, heeft de H. Vader, bij gelegenheid van den grooten pelgrimstocht der Franschen werklieden, het voornemen geuit een gewichtige encycliek over de sociale quaestie openbaar te maken.

Daarin zou o. a. gehandeld worden over het vreedzame scheidsgerecht dat men, naar het voorbeeld dat de groote kardinaal Manning er te Londen van gegeven heeft, zou kunnen toepassen op de geschillen tusschen werkgevers en werklieden, om dit zoo Christelijk middel van bevrediging en rechtvaardigheid in de plaats te stellen der revolutionnaire handelingen van werkstakingen en opstand.

Volgens een later bericht, heeft de H. Vader het belangrijk stuk reeds geheel voltooid, en het kan elk oogenblik openbaar worden gemaakt. Waarschijnlijk zal Z. H. volgens zijn gewoonte, nog eenige zinnen verbeteren. Hij bewerkt zulke geschriften met groote zorgvuldigheid en een wonderbaar geduld. De Paus was altijd voornemens de encycliek openbaar te maken, als de Fransche werklieden te Rome zoude komen. 't Schijnt zeker, dat de openbaarmaking thans onmiddellijk na hun audientie bij Z. H. zal plaats hebben. De encycliek is zeer groot en buitengewoon belangwekkend. Zij bestaat uit twee deelen: het eerste heeft een wijsgeerig en leerstellig karakter, het andere wijst den weg aan, dien men in de praktijk heeft te volgen. Het eerste gedeelte zal vooral een buitengewoon groote beteekenis hebben. Het is de eerste maal, dat de gronden en de wijsgeerige beginselen van het sociale vraagstuk worden aangewezen.

Leo XIII heeft twee jaren aan dezen encycliek gearbeid en de voornaamste kenners der sociale toestanden geraadpleegd, alvorens zijn werk te voltooien. De encycliek zal een plaats innemen onder de beste en meest actueele werken van onzen tijd.

Spanje.—De broeder der Koningin-Regentes van Spanje, de aartshertog Eugenius van Oostenrijk, zal binnenkort de kleine orden van het H. Priesterschap ontvangen.

Duitschland.— De Duitsche bladen deelen de volgende merkwaardige woorden mee, die de Keizer gesproken heeft bij de jongste legeroefeningen in Hanover.

De jeugd, zeide de Keizer tot drie Katholieke aalmoezeniers die ter audientie waren, moet een christelijke maar tevens nationale, zuiver Germaansche opvoeding ontvangen, en bovenal moet men niet verzuimen haar de geschiedenis van den tegenwoordigen tijd te leeren, ten einde ze het kwaad en de gruwelen der Fransche revolutie kennen.

Engeland.—In Engeland duurt de beweging der arbeiders ter verkrijging van meer loon voor minder werkuren nog altijd voort. Zoo werd onder voorzitterschap van lord Roseberry, schoonzoon van Rothschild, gewezen minister van Buitenlandsche Zaken onder Gladstone en tegenwoordig voorzitter van den Londenschen *County Council*, te Londen een bijeenkomst van omnibus-en trambeambten gehouden ter verkrijging eener vermindering van werkuren.

In zijn openingstoespraak verklaarde Roseberry, dat de overmatige werktijd der mannen een schande was voor de tegenwoordige beschaving. Had de jongste werkstaking der dokarbeiders de kracht van aansluiting bewezen, waar het verzet gold tegen onderdrukking, — ook hier kon met dezelfde middelen hetzelfde worden bereikt.

De vergadering vereenigde zich met een manifest, waarin verlangd wordt, dat de werktijd tot twaalf uren zal worden beperkt.

Een der zotste gevolgen van de tegenwoordig heerschende manie voor werkstakingen zijn de toenemende *strikes* onder schooljongens, welke in Schotland zijn begonnen, maar thans ook in Engeland worden voortgezet. Deze jeugdige werkstakers apen de andere na, houden optochten, bezoeken andere scholen om de scholieren over te halen, zich bij de werktaking aan te sluiten, houden ook al vergadering, waarop zij hun zoogenaamde grieven uiteenzetten en hun eischen stellen. De eischen omvatten verkorting van werkuren, afschaffing van huiswerk en afschaffing van lichaamsstraffen. Intusschen zou waarschijnlijk een geduchte lijfskastijding nog het beste middel zijn om die onwillige schoolbengels tot rede te brengen.

— In den nacht van 6 op 7 Oct. heeft een hevige orkaan, vergezeld van zware stortregens over de geheele uitgestrektheid van Engeland gewoed. Hij heeft veel schade aangericht. Op de kusten hebben verscheidene schepen schipbreuk geleden, en veel huizen zijn verwoest.

Creta. — Van Creta komen nog voortdurend de meest verontrustende berichten. Een bloedige botsing tusschen de opstandelingen en de troepen moet hebben plaats gehad in het district Kydonia; er vielen dooden en gewonden aan de zijde der Turken. De troepen van den sultan drongen de St.-Janskerk te Vafe binnen, waarbij zij de bajonet staken door gewijde kerkschilderijen; de Russische consul diende een krachtig protest in tegen deze heiligschennis.

De aanvoerders van den opstand op Creta, die bijna allen door uitwijking hebben weten te ontkomen, zouden dit, naar men verzekert, aan niemand ander hebben te danken dan aan den Turkschen opperbevelheber Sjakir Pasja zelf. Hun gevangenneming toch zou de Porte niet weinig verlegenheid hebben bereid. Waren zij begenadigd, dan zou de Turksche bevolking ontevreden zijn geworden, en indien aan hen een vonnis was voltrokken, zou Griekenland verontwaardigd zijn opgestoven en zelfs in landen, waar men anders niet gewoon is, opstand door de vingers te zien, zou bitter worden gejammerd over Turksche barbaarschheid.

Intusschen bewijzen de boven medegedeelde berichten dat de klacht over barbaarscheid der Turken maar al te veel grond heeft, zoodat ook de vreemde consuls er tegen op beginnen te komen.

Te Athene springen thans de studenten voor de verdrukte broeders van Creta in de bres. Bij gelegenheid dat de koning en de koningin in de Grieksche hoofdstad terugkeerden, wilden een honderdtal studenten den vorst een verzoekschrift aanbieden betreffende de zaken op Creta. Er had daarbij eenige opschudding plaats, wat aanleiding gaf tot inhechtenisneming van eenige personen.

Zwitserland. — De wetgevende vergadering van Freiburg (Zwitserland) heeft met 74 stemmen tegen 2 onthoudingen besloten, onmiddellijk de aangekondigde katholieke hoogeschool op te richten, om aldus te beantwoorden aan den wensch, uitgedrukt door Z. H. Leo XIII in zijn schrijven, gericht aan den minister van Openbaar Onderwijs.

Men meldt nog dat de opening van den cursus in November zal plaats hebben.

Servie. — Uit Belgrado wordt aan *Daily News* geseind, dat de Servische regeering koning Milan heeft doen weten, dat haar onderhandelingen met de gewezen koningin Nathalie volkomen mislukt zijn. Dientengevolge ziet zij af van haar desbetreffend m[illegible]t en laat alle familie-zaken [illegible] de opleiding des konings ee[illegible] aan Milan zelf over.

Volgens e[illegible]r bericht heeft Milan aan de [illegible]ische regenten verlof gegeven, met koningin Nathalie schikkingen te treffen over een onderhoud tusschen haar en haar zoon koning Alexander.

V. S. v. N.-Amerika. — De directeur der nieuwe katholieke Universiteit, Z. D. Hoogw. Mgr. Keane, is te Rockville aangekomen, om daar te wachten op de voltooiing van den bouw der katholieke hoogeschool van Washington. Hij gelastte, dat het gebouw uiterlijk medio October moest worden opgeleverd, daar het nog in gereedheid gebracht moet worden voor de inwijdingsfeesten van 13 November. Na het eeuwfeest te Baltimore op 10, 11 en 12 Nov. zal het eeuwfeest van het bestaan der Kerk in deze streek aanvangen met de plechtige diensten ter inwijding der nieuwe Hoogeschool, waaraan volgens het katholiek blad *News* de waardigheids bekleeders der Kerk, te Baltimore verzameld, zullen deelnemen.

Door Z. D. H. bisschop Keane is de regeling der oefeningen vastgesteld als volgt: Des ochtends van den 3e, plechtige diensten ter inwijding — zegening door Z. Emin kardinaal Gibbons, pontificale Hoogmis in de kapel der H. Drievuldigheid. Daarna zal een feestmaal worden aangeboden. 's Namiddags zullen de feesten gevierd worden ter opening der Colleges, bestaande in muziek, gebed, redevoering van Z. D. H. bisschop Spalding en voorlezing van een latijnsch gedicht door profesor Schroeder. Des avonds van denzelfden dag zal een geestelijke retraite beginnen van vier dagen, voor de studenten.

Maandag 18 Nov. zullen de colleges der godgeleerde faculteit met een plechtige Mis van den H. Geest en andere gebruikelijke ceremoniën een aanvang nemen.

De eerw. heer dr Chapelle van Washington, is door den bisschop belast met het toezenden der uitnoodigingen aan alle ambtelijke hoofden van Kerk en Staat uit den omtrek, tot de hoofden der voornaamste opvoedingsgestichten in Amerika en Europa, zonder aanzien van godsdienst, terwijl de bisschop verlangt dat elke Katholiek der streek begrijpe, dat hij hartelijk is uitgenoodigd, hetzij hij een uitnoodiging ontvangen heeft, of niet.

Met betrekking tot de werkzaamheden der hoogeschool, zei de bisschop, dat voor het eerste jaar het getal studenten minstens vijftig zijn zou, en dat het een zaak van bijzonder belang was voor de geestelijkheid in Washington, Baltimore en omstreken, dat de lessen en klassen der hoogeschool voor hen open waren, en zij ten dringendste verzocht werden hiervan gebruik te maken, voor zoover hun bezigheden het toelieten. Ook is bepaald, dat elken namiddag om 4½ uur een voorlezing zal gehouden worden over populaire onderwerpen, waarvoor toegang verleend is aan elk die wil, van welke volksklasse of beroep hij ook zij, mits hij voorzien zijn van een uitnoodigingsbriefje, verkrijgbaar bij den vicerector der hoogeschool.

NOTICIANAN DI CABEL.

Paris. — Nov: 2. Fo di Aténas nan ta anunciá koe emperador Wilhelm na su viahe pa Turquia tabata acompanjá te na un distancia di 14 milja p'e vapor ingles *Surprise*, koe tabatin abordo rei, la reina i familia real di Grecia, princesa di Gales coe su jioe muhé i emperatriz viuda Federico.

Viena. — Conde Kalnoky a resolve di bai visitá Bismarck.

Roma. — Rio Po a desbordá causando hopi danjo.

Londen. — Lord Randolphe Churchill den un discurso k' el a hací, a pidi su partido di doena preferencia n' e cuestion di reforma obrera den e actual periodo di curpa legislativa.

México.— Indionan k'a revolta na Turquia a someté nan mes na General Hernandez.

Lima.— E dos cámaranan a aproba e proyecto pa extende i canalizá aguanan di Payta.

Gobierno a aprobá e proyecto pa cedé dos miljones di hectare di terreno na un sociedad frances, koe tin di colonizá e lugá den término di tres anja.

Guayaquil.—Courant *El Globo* ta bisa koe toer e conferencianan tocante ponementoe di ferrocarril di Guayaquil pa Quito i di formacion di un banco oficial a keda na nada.

San Salvador.— Delegadonan di América Central a obsequiá Presidente di República coe un banquete. Discursonan hací n'e ocasion ayi ta doena prueba di simpatia recíproca dje cinco Estadonan di América Central.

Paris. Nov. 3.— Gobierno frances a condecorá Mr. Hialy di New-York coe Legion di Honor pa su productonan mandá na Exposicion.

E atleta (bringadó) frances Pietro a vencé *Tom Canon* den un lucha k'a dura cinco minuto.

Emperador Wilhelm a yega Dardanelo. General Saussier, gobernador di Paris i General Haillot, gefe di Estado mayor di ehército frances a ricibi alta condecoracion di Sultán na ocasion di visita di Emperador Wilhelm.

Londen.— Patroonnan di botonan di carga a resolve di pone trabao abao.

Principe di Gales a yega Cairo i el a asisti na un comementoe di Khedive.

Parnelistanan di Australia a reuní 20.000 libra esterlina pa nan bai Zelandia.

New-York. — Ja tin cerca dos miljón di fuerte suscribí pa Exposición.

Paris. — Nov: 5. Partido boulangista a reuní ayera pa fihá regla di conducta k' e partido lo observá en lo venidero den Cámara.

Courant *Le Soleil* ta bisa den un editorial koe nan a recibí Príncipe di Gales na Cairo coe honornan correspondiente na un monarca koe ta gobernando: su visita no tin otro obheto sino di favorecé prestigio inglés á lo largo di rio Nilo i p' e motiboe ayí Francia no mester perdé di vista importancia dje visita.

Londen. – Techo di un fabrica di tapyt na Glasgow a fundi aden matando como cincuenta trahadó.

Un telégrama di Constantinopla ta bisa koe Sultán a recibí Emperador Wilhelm mui amistosamente. Un banquete tabata doena na honor dje ilustre visitador.

Berlin. — Cartanan di Zanzibar ta anunciá koe Capitan Wissman tin speranza di contrá coe Stanley i Emir Bey banda di meimei dje luna akí.

New-York. — Ministro di Esta-

do di Guatemala den un carta na Cónsul na New-York ta desmentí e noticianan di revolución koe ta circula.

México. — Noticianan di Guatemala ta sigura koe tabatin revolución na Santa Rosa, ma k'é tabata sofocá den tres dia. Nan ta bisa koe tropanan di Guatemala a sali pa San Salvador, camina habitantenan ta hací oposición ne confederación dje repúblicanan central.

Paris. — Nov : 6. E luchadó inglés Canon a zoeta e luchadó Bernard di Bordeaux despues di un bringamentoe k' a dura un ora.

Berlin. — Un carta de Zanzibar ta anuncia otra victoria di Capitan Wissman riba troepanan di Buchirí. Fó di Constantinopla nan ta bisa koe después di banquete, Sultan a acompanja Emperatriz bai visitá Harem.

Embahada di Rusia a doena Phelps, ministro americano, un famosa recepción ; n' e ocasión ayi conde Souvaloff, embahador ruso, a manifestá koe Estados-Unidos no tin nada di temé di ningun nación.

Londen.—Courantnan ta desmentí e noticia koe Salisbury a reclamá contra e protectorado alemán na Africa. Salisbury ta di opinión k' e protectorado ayi lo no perhudicá actual derechonan inglés na Africa.

Madrid. — Ateneo tabata habri ayera coe solemnidad. Canovas del Castillo a haci un discurso riba intervención di demócratanan den gobierno.

Paris. — Nov : 7. Courantnan ta desminti koe Spuller a manda instrucción pa Consul Francés na Cairo tocante visita di Principe di Gales.

Principenan di Orleans lo reuni na cas di Conde di Paris pa banda di 15 di Nov : afin di establecé conducta futura di nan partido ; duque di Aumale lo no asistí n' e reunión.

Rumor ta circula koe Conde di Paris ta desea di cedé toer su derechonan na su jioe homber mayor i di pidi permiso di Gobierno fránces p' e bin biba na Francia.

Principe Luis Napoleon a bira mayor cerca ehército ruso ; ma nan ta bisa koe su tío, rei Humberto, ta masjá mal contento k' esai.

Según nan ta papia tin un arreglo den centro izquierdo i conservadornan : nan lo tumba gabinete i ministerio nobo lo ta componé di Leon Say Riot, Leon Renault, Germain, Marqués Breteuil como Ministro di Rel : Ent : i duque di Aumale lo ta presidente di Senado.

Tin noticia koe Rusia lo apoyá e arreglonan ayi.

Bruselas. — Un conferencia lo reuni dia 20 dje luna aki coe obheto di contrariá e comercio di catiboe.

Constantinopla. -- Emperador Wilhelm a condecorá Sultán coe órden di Hohenzoller.

Londen. — Na Alexandría tabatin un ovación na honor di Príncipe di Gales.

Conde Spencer, estando na Newcastle, a doena di conocé koe ora liberalnan tabata na mando nan a negligá di toema medionan pa restablecé tranquilidad na Irlanda.

Roma. — Liberalnan i radicalnan a obtené mayoría na eleccionnan municipal.

Papa lo publicá un enciclica na fin dje luna aki i l'é tin pa tema e desacuerdo entre capitalistanan i trahadónan. Su Santidad lo explicá doctrinanan di Iglesia tocante e materia ayí, i l'é moestrá e medionan pa resolvé e dificultadnan.

New-YOrk. — Nan ta teme k'e conflictonan den Guatemala i Salvador lo toema un caracter serio.

Paris, Nov : 8.— Exposición a caba dia 6 pasá coe un fiesta suntuosa ; tabatin 400.000 persona ayi : riba ningún otro dia tantoe hende asina no a visita Exposición i esai ta la causa k'a socedé algun desgracia.

Jules Ferry ta gravemente maloe na Niza.

Journal des Debats ta bisa koe rei Milan di Servia a escohé París pa su residencia.

E mes courant ayi ta bisa koe Consul francés na Cairo no ta pertenecé na cuerpo diplomático i koe él no a asistí na recepción di príncipe di Gales, i tambe koe Francia no a abandoná e cuestión di Egipto.

E *Comptoir d' Escompte* nobo ta floreciendo más di lo ke nan a spera.

Viena. — Emperador i emperatriz di Alemania a bai Venecia : dj'ayí nan lo bai Inspruck bai visitá emperador Francisco José.

Londen. — O'Brien a coeminsa un pleitoe nobo contra Salisbury.

General Federico Robert ta nombra comandante en gefe na Irlanda p'é reemplazá príncipe Saxen-Weimar.

Nan ta bisa koe Africanonan a mata e viahero Peters i toer su companjeronan. Solamente e oficial Fredman i un homber a scapa.

New-York. — Na eleccionnan pa Senado, demócratanan a haya mayoría den Estadonan di New-York, Ohio i Jowa.



PORTEN VAN

	Brieven, p. 15 gr.	Briefkaarten, enk.	Briefkaarten, dub.	Drukwerken enz. per 50 gr.	
Per *mail* naar *Nederland, Suriname, Bovenw. Eilanden (St. Martin, St. Eustatius en Saba.)*	ƒ0,15.	ƒ0.075	ƒ0.15	ƒ0.03	(met toepassing van een minimum van 15 cent. wat de documenten en van 5 ct. wat de monsters betreft.)
Per *zeepost* naar *Nederland, Suriname, Bovenw. Eilanden (St. Martin, St. Eustatius en Saba.)*	ƒ0.10	ƒ0.05	ƒ0.10	ƒ0.02	(met toepassing van een minimum wat de documenten betreft van 10 ct. en wat de monsters aangaat v. 5 ct.).
Verzending naar *Venezuela, Columbia* en enige bij P. B. 1889 N . 19 opgenoemde *Antillen.*	ƒ0.125	ƒ0,05	ƒ0.10	ƒ0.025	(met toepassing van een minimum wat de documenten betreft van 12½ ct. en wat de monsters aangaat v. 5ct.)
Verzending naar alle overige landen der Postvereeniging	ƒ0.25	ƒ0.075	ƒ0.15	ƒ0,05	(met toepassing van een minimum van 15 ct. wat de documenten een van 7½ ct. wat de monsters aangaat.)

Voor de enkele landen, die *niet* tot de algemeene postvereeniging behooren, zijn toepaselijk de porten, die bij Kon. besluit van 17 Januari 1879 N° 31 (P. B. N° 4) zijn vastgesteld.

De ondergeteekenden betuigen bij dezen hunnen hartelijken dank voor de belangstelling betoond, gedurende de ziekte en bij het overlijden van hunnen dierbaren vriend, den Heer A. MAANE.

F. J. VAN DEN DONK.
CHR. GIJZEN.

Curaçao, 26 October 1889.

Imprenta de la Librería de A. Bethencourt é Hijos, Curaçao.